

## GB

**Congratulations on your new Robens tent, designed and created to accompany you out into the great outdoors!**

Note how everything is packed together when you open the transport sack and pull out the tent. This will make it easier to pack away again.

When selecting your campsite, the ideal place would be an area as even and clean of rocks, branches and other sharp objects as possible, and avoid placing the tent directly under trees.

Assemble and raise the tent. Ensure that all entrances are closed and put the tent poles together.

**1** Spread the tent and put the ends of the long poles crossed in the middle into the pockets located at the corners. The shorter pole is mounted later.

**2** Fix the hooks attached on the poles.

**3** Put the ends of the short pole in the metal eyelets attached above the porches. Now position the tent, fix the apses (porches) with pegs and then the remaining guypoints. Finally, secure the tent against strong winds with the pre-attached guylines and pegs.

Please turn over for more tips and information.

## DE

**Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Robens Zeltes und wünschen Ihnen, dass Sie hiermit viele schöne Touren machen werden!**

Merken Sie sich beim Öffnen des Transportsacks und Herausziehen des Zeltes wie alles zusammengepackt ist. Das wird Ihnen später das Verpacken erleichtern. Bei der Auswahl des Aufbauplatzes achten Sie bitte darauf, dass er möglichst frei ist von Steinen, Ästen oder anderen scharfkantigen Objekten, und vermeiden Sie, das Zelt unter Bäumen aufzubauen.

Aufbau des Zeltes. Vergewissern Sie sich, dass die Eingänge geschlossen sind, und setzen Sie das Zeltgestänge zusammen.

**1** Breiten Sie das Zelt aus und stecken Sie die Enden der beiden langen Stangen gekreuzt in die Taschen an den Ecken des Zeltes. Die kürzere Stange wird später montiert.

**2** Befestigen Sie dann die am Zelt angebrachten Haken an den Stangen.

**3** Stecken Sie die Enden der kurzen Stange in die Metallösen oben an den Apsiden und befestigen Sie die Haken. Richten Sie nun das Zelt abschließend aus, befestigen Sie die Apsiden mit Erdnägeln und danach die übrigen Abspansschlaufen. Spannen Sie zum Schluss das Zelt mit den Sturmleinen ab, zum Schutz vor starkem Wind.

Für weitere Tipps und Informationen wenden Sie bitte dieses Blatt.

## DK

**Tillykke med dit nye Robens telt, som er designet og udviklet til at følge dig på store oplevelser ude i naturen!**

Bemærk, hvordan alt er pakket sammen, når du åbner transportposen og tager teltet ud. Det vil gøre det lettere at pakke teltet sammen igen.

Den ideelle lejrlads er et område, der er så jævnt som muligt og uden skarpe genstande som f.eks. sten og grene. Undgå at placere teltet direkte under træer.

Samling og opsætning af teltet. Kontrollér, at alle indgange er lukket, og saml teltstængerne.

**1** Bred teltet ud, og sæt enderne af de lange stænger, som er krydset på midten, ind i lommerne i hjørnerne. Den korte stang monteres senere.

**2** Fastgør kroge på stængerne.

**3** Sæt den korte stangs ender ind i metaløjerner over indgangspartiet. Placer nu teltet og fastgør de to apsis (indgangspartier) med pløkker og de resterende barduner. Til sidst sikres teltet mod stærk vind med de formonterede barduner og pløkker.

Se næste side for flere tips og oplysninger.

## FR

**Félicitations pour l'achat de votre nouvelle tente Robens, conçue et créée pour vous accompagner dans vos excursions en pleine nature.**

Notez la façon dont les éléments sont agencés dans le sac de rangement, lorsque vous l'ouvrez pour sortir la tente. Ceci vous facilitera le rangement après démontage.

Idéalement, l'aire de camping sélectionnée devrait offrir une surface aussi plane et libre de cailloux, de branches et d'objets pointus que possible. Évitez aussi d'installer la tente directement sous un arbre.

Montage de la tente. Vérifiez que toutes les entrées sont fermées et assemblez les mâts.

**1** Posez les mâts longs en diagonale sur la chambre étalée au sol. Le mât court est à installer plus tard.

**2** À présent, insérez l'extrémité de chaque mât dans l'œillet correspondant, à chaque coin de la chambre, et relevez les arceaux. Clipsez le mousqueton central fixé à la chambre au point de croisement des mâts. Fixez les crochets situés sur les mâts. Tirez ensuite le double toit au-dessus, enrroulez les bandes velcro intérieures sur les mâts et raccordez les attaches rapides de chaque coin aux extrémités des mâts. Insérez le mât court restant dans la gaine située dans la partie supérieure de la tente.

**3** Insérez les extrémités du mât le plus court dans les œillets en métal situés au-dessus des porches. Installez ensuite la tente à l'endroit souhaité, fixez les absides au sol à l'aide de piquets, ainsi que les haubans restants. Enfin, arrimez solidement la tente contre les vents forts avec les haubans pré-attachés et les piquets.

Consultez le verso de cette notice pour plus d'informations et de conseils.

## NL

**Gefeliciteerd met uw nieuwe Robens tent, ontworpen voor jarenlange trouwe dienst in het open veld!**

Kijk goed hoe alles ingepakt is als u de opbergzak openmaakt en de tent eruit haalt. Dan is het gemakkelijk om alles weer in te pakken.

Bij het kiezen van de kampeerplaats is de beste plek een stuk grond dat gelijkmatig is en waar zo weinig mogelijk stenen, takken of andere objecten liggen. Zet de tent niet onder bomen op.

In elkaar zetten en opzetten van de tent. Zorg ervoor dat alle openingen gesloten zijn en plaats de tentstokken in elkaar.

**1** Leg de langere stokken gekruist op de uitgespreide binnentent. De kortere stok wordt later geplaatst.

**2** Plaats nu de uiteinden van de stokken in de ogen onderaan de tenthoeken en zet de bogen rechtop. Klem de middelste karabijnhaak, die aan de binnentent vastzit, om het punt waar de stokken elkaar kruisen. Zet de haken die aan de stokken zitten vast. Trek vervolgens de buitentent over de stokken, sla aan de binnenkant de klittenbandsluiting om de stokken en sluit de hoeken aan op de quick release-sluitingen op de uiteinden van de stokken. Steek de resterende korte stok in de hoes aan de bovenkant van de tent.

**3** Steek de uiteinden van de korte stok in de metalen ogen aan de bovenkant van de voorruimte. Plaats nu de tent, bevestig de luifels met de haringen en vervolgens ook met de resterende scheerlijnen. Gebruik de voorbevestigde scheerlijnen en haringen om ervoor te zorgen dat de tent bij harde wind blijft staan.

Sla de bladzijde om voor meer tips en informatie.

## CZ

**Gratulujeme k nákupu nového stanu společnosti Robens, jenž byl navržen a vytvořen tak, aby vás provázal úžasnou přírodou.**

Při výběru místa, kde stan postavíte, je ideální co možná nejrovnější plocha bez kamenů, větvi a jiných ostrých předmětů.

Rozložte stan tak, aby vstup byl otočen požadovaným směrem, ovšem tak, aby nestál přímo pod stromy. Za silného větru stan postavte tak, aby zadní část směřovala proti větru.

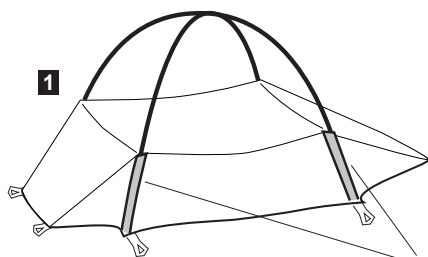
**Smontujte a vztyčte stan** Ujistěte se, že všechny vchody jsou zavřeny, a sestavte stanové tyče.

**1** Rozprostřete stan, dlouhé tyče uprostřed překřížte a jejich konce zasuňte do kapes v rozích. Kratší tyč se montuje později.

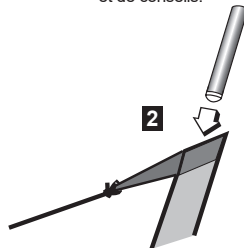
**2** Upevněte háčky připravené na tyčích.

**3** Nasadte konce krátké tyče do kovových oček připravených nad krytými vchody. Nyní umístěte stan, zakolíkujte apsidy (kryté vchody) a pak zbývající napínací místa. Nakonec stan zajistěte proti silnému větru předem připojenými napínacími lany a kolíky.

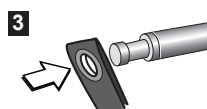
Obrátte se pro další tipy a informace.



**GB** Pegging loops  
**DE** Schlaufen für Heringe  
**DK** Pløkketropper  
**FR** Boucles d'ancrage  
**NL** Haringlussen  
**CZ** Smyčky na kolíky



**GB** Ridge pole  
**DE** Firststange  
**DK** Tagstang  
**FR** Fautière  
**NL** Nokstang  
**CZ** Střešní tyče



**GB** Double guylines  
**DE** Doppelte Abspansleinen  
**DK** Dobbelt barduner  
**FR** Haubans doubles  
**NL** Dubbele scheerlijnen  
**CZ** Dvojité napínací lany

